

25 -02- 1986

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL  
Wetstraat 70  
Tel. 02/230 89 45



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

17.272/II/P/N

[REDACTED]

[REDACTED]

In haar vergadering van 6 februari 1986 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht uw klacht onderzocht van 11 december 1985 tegen SABENA, wegens het sturen van een Franstalige faktuur aan een Nederlandstalig inwoner van de gemeente Kraainem.

De V.C.T. stelt vast dat, op grond van artikel 48 van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.), de Koning gemachtigd wordt bijzondere maatregelen te treffen om de toepassing te regelen van de S.W.T. op de bedrijven voor internationaal luchtverkeer, met inachtneming van de omstandigheden die eigen zijn aan hun exploitatie. Deze bijzondere maatregelen werden genomen bij Koninklijk Besluit van 10 oktober 1978.

..//..

Overeenkomstig artikel 2 van genoemd Koninklijk besluit, is SABENA onderworpen aan alle bepalingen van de taalwetgeving voor zover dit besluit er niet uitdrukkelijk van afwijkt.

Op grond van artikel 4 van dit besluit kunnen, wanneer de behoeften van de concurrentie het vereisen, de diensten van de vennootschap, in hun betrekkingen met klanten, de taal gebruiken waarvan dezen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd. Zo die klant een in België gevestigd privaat bedrijf is, gebruikt de vennootschap steeds de taal die door de taalwetgeving is opgelegd.

Het sturen van een faktuur door SABENA voor het verlenen van medische hulp, dient te worden beschouwd als een betrekking van een centrale of ermee gelijkgestelde dienst met een particulier waarbij het element concurrentie niet kan in acht genomen worden. Derhalve dient, overeenkomstig artikel 41, § 1, van de S.W.T., SABENA voor haar betrekkingen met particulieren gebruik te maken van die van de drie talen (Nederlands - Frans - Duits) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Uit het bij de klacht gevoegde stuk kan, bij gebrek aan volledige gegevens betreffende de identiteit van de betrokkene, niet worden afgeleid dat het hier gaat om een Nederlands-talig of een Franstalig particulier.

In de veronderstelling dat het om een Nederlandstalige particulier zou gaan, zou Uw klacht ontvankelijk en gegrond zijn.

